

《紫色》的绗缝美学与女性的能动性

陈海容

内容摘要：《紫色》是艾丽丝·沃克一边绗“九宫格”拼布绗缝被一边创作的小说。作者与女主人公在“绗缝”与“写作”之间形成的互文关系，不仅将二者加以前景化，也使小说呈现出一种独特的绗缝美学。沃克借助“九宫格”拼布绗缝被由“碎布”拼缝成“整体”的隐喻，形象化地呈现了黑人女性从主体分裂走向重建的历史经验，并通过“姐妹的选择”绗缝图案，凸显姐妹情谊在女性主体重建中的作用。如果说小说中西莉的《绗缝图案书》这一细节，展现了女性在父权制等压迫性社会结构中的能动性，那么《紫色》的绗缝美学不仅回应了黑人女性以针线对抗压迫的文化记忆，也揭示了沃克如何将传统上被视为“非艺术”的绗缝转化为小说叙事艺术，从而在主流文化体系中重塑小说叙事的能动性。

关键词：绗缝文学；绗缝美学；女性文学；姐妹情谊；能动性

基金项目：国家社会科学基金后期资助项目“当代非裔美国女性文学中的绗缝文化研究”（22FWWB010）

作者简介：陈海容，杭州师范大学外国语学院副教授，伦敦大学学院高研院博士后，主要从事英语文学与物质文化研究。

Title: Quilting Aesthetics and Female Agency in *The Color Purple*

Abstract: Alice Walker conceived *The Color Purple* while crafting a nine-patch quilt. The intertextuality between “quilting” and “writing” by the author and the heroine not only foregrounds the relation between the two practices but also endows the novel with a distinctive quilting aesthetic. Through the metaphor of the nine-patch quilt, piecing from “fabric scraps” into a “unified whole,” Walker vividly presents the historical experience of Black women’s journey from fragmented subjectivity to reconstruction. At the same time, she uses the quilt pattern “Sister’s Choice” to highlight the role of sisterhood in this process. While Celie’s quilt pattern book demonstrates female agency within oppressive social structures such as patriarchy, the quilting aesthetics of *The Color Purple* not only engages with the cultural memory of Black women’s resistance to oppression through needle and thread, but also reveals Walker’s agency in transforming quilting, which has been long excluded from the category of art, into the art of fiction, thereby reshaping literary narratives within the dominant cultural framework.

Key words: quilt fiction; quilting aesthetics; women’s literature; sisterhood; agency

Project: “Quilting Culture in Contemporary African American Women’s Writing”

(22FWWB010) funded by the National Social Science Fund of China

Author: Chen Hairong is associate professor at the School of International Studies, Hangzhou Normal University (Hangzhou 311121, China) and a Postdoctoral Research Fellow at the Institute of Advanced Studies, University College London. Her research focuses on Anglophone literature and material culture studies. Email: hairong2020@gmail.com

艾丽丝·沃克 (Alice Walker) 一贯的写作观念与思想主张, 以其“妇女主义” (womanism) 思想为代表, 都表达了她对以黑人女性为代表的弱势群体的关切。她曾一针见血地指出, 黑人女性作家并没有伍尔芙 (Virginia Woolf) 所谓的“一间自己的房间”。在她看来, 尽管社会剥夺了黑人女性从事艺术创作的物质与社会条件, 但她们通过绗缝、园艺、烹饪和缝纫等日常劳动进行了艺术创造, 使日常生活成为重要的艺术表达场域 (Walker, *In Search* 235-241)。这一思想倾向源于她对美国南方生活的体察。沃克出生于佐治亚州乡村的佃户家庭。从其文学作品来看, 美国南方的历史背景、物质环境及其独特的文化, 塑造了她感知世界的方式, 进而构成其文学创作的题材。沃克的童年记忆中充满了与绗缝 (quilting)^① 相关的片段, 她曾经在接受民俗文化学家弗里曼 (Roland L. Freeman) 的采访时, 回忆母亲绗缝的情景:

我母亲擅长绗缝, 我记得她常和左邻右舍的妇女们围坐在门廊绗缝架 (quilt frame) 旁, 一边绗被子, 一边聊天。有时她起身去照看炉火, 随后又坐下继续缝。她也有一个绗缝架, 冬天经常拿出来用, 她总是缝缝补补 (……) 我的做法更像是拼布而不是绗缝。我会尽量将小方布或碎布拼接在一起, 有时我把它们拼成较大块, 然后我就得请人帮忙, 将布铺在绗缝架或地板上, 再放上棉絮, 这才真正开始绗缝。(Freeman 149)

对这些生活细节的观察与体验在很大程度上形塑了沃克此后的妇女主义思想及其绗缝文学创作。她的大多数文学作品都在正面地表现绗缝的价值, 例如, 绗缝的经济价值、艺术价值、审美价值等, 并最终“通过小说使我们得以窥见绗缝” (Cash 30)。惠茨特 (Sam Whitsitt) 曾对此给予了高度评价: “虽然沃克并非最早描写绗缝被的作家, 但她是最早揭示绗缝被在美国非裔经验中所蕴含价值的作家之一。在重新阐明绗缝被的价值并推动大众对绗缝被的集体想象方面, 她无疑也是最有影响力的作家之一” (443)。

《紫色》 (*The Color Purple*, 1982) 是沃克绗缝文学 (quilt fiction) 的代表作之一。该小说中出现的若干绗缝图案细节, 如“九宫格”拼布绗缝被与“姐妹的选择”绗缝被, 不免让熟悉她作品的读者联想到她的短篇《日用家当》 (“Everyday Use”) 中的“孤星” (Lone Star Pattern) 绗缝图案与“环山漫步” (Walk Around the Mountain Pattern) 图案 (Walker, *In Love* 56), 进而思考这个问题: 沃克表现这些细节的意图是什么? 从现有研究来看, 这些细节尚未引起足够的关注。学术界对沃克的绗缝小说以及《紫色》中的绗缝美学

已有较多探讨，代表性论著如布鲁姆（Harold Bloom）编著的《艾丽丝·沃克〈紫色〉》（*Alice Walker's The Color Purple*, 2008）与利斯特（Rachel Lister）的专著《艾丽丝·沃克〈紫色〉：关键批评读者指南》（*Alice Walker's The Color Purple: A Reader's Guide to Essential Criticism*, 2010）等，对《紫色》中的绗缝书写均有不少阐释。即便如此，这些论著对绗缝的讨论往往停留在笼统概念层面，而对具体的绗缝图案所蕴含的美学结构与文化意义的讨论则为数寥寥。此类泛化式的论述在一定程度上忽略了绗缝作为一种视觉艺术形式的丰富性，及其与小说意义之间的内在联系。本文认为，探讨文学作品中的绗缝美学，应当建立在对绗缝艺术的理解之上。在此基础之上展开的分析，实则是一种融合文学（文本）与艺术（图像）的跨学科分析。《紫色》典型地展现了绗缝艺术与文学创作之间的关联。小说将“写作”与“绗缝”这两种女性叙事方式并置，从而建构起一种文本内外的互文性结构。在现实生活中，沃克一边写作一边绗缝。她以“九宫格”拼布绗缝被作为隐喻来编织小说的叙事结构，再现黑人女性的审美传统；以“姐妹的选择”绗缝图案来表现黑人女性的“姐妹情谊”传统，成功地将绗缝艺术的美学原则转化为小说艺术的表现形式。在小说中，女主人公西莉一边写信一边绗缝。《绗缝图案书》作为小说中唯一出现的书籍，指向了像西莉一样默默无闻的女性在日常生活中的艺术实践，并与沃克的“妇女主义”思想形成呼应。同时，正如《绗缝图案书》这一细节为重新审视西莉的能动性提供了依据，《紫色》的绗缝美学同样展现了以沃克为代表的黑人女性作家在主流文化体系中借助女性艺术重塑文学叙事的能动性。

一、“九宫格”拼布绗缝叙事与女性审美

《紫色》的创作过程深受“九宫格”（nine-patch）绗缝被的影响。沃克在多次采访中都明确指出这一点，并谈及母亲建议她从最简单的“九宫格”图案入手，晚上她一边绗被子，一边构思小说，最终小说逐渐成形（Freeman 150）。“九宫格”拼布绗缝被是一种经典的绗缝图案（见图1），它因制作相对容易而广受欢迎。其具体制作过程是先缝九块大小相同的布片，随后再将它们拼接成一个整体的九宫格图案。该图案



图1 “九宫格”拼布绗缝被（Nine Patch Quilt），2024年8月10日拍摄于英国萨里郡彻特西农业展（Chertsey Agricultural Show）。

最早出现于 19 世纪中期。随着辊筒印花布 (roller-printed fabric) 的流行, 九宫格、四宫格以及一些星形图案等新的绗缝图案相继涌现, 九宫格逐渐成为美国人最喜爱、用途最广泛的拼布图案之一 (Green v)。

小说中, “九宫格”拼布绗缝被出现在内蒂写给西莉的信件中。不仅如此, 它也反映在整体叙事结构中。《紫色》具有鲜明的“拼布绗缝小说”(patchwork-quilt fiction) 特征。但是, 在论述这一点之前, 有一点值得叙及的是, 绗缝被根据不同的制作工艺可以细分为多种类型, 例如“拼布绗缝被”(patchwork quilt), “贴布绗缝被”(appliqué quilt) 等。从图案来看, 绗缝图案亦相当丰富, 且对小说叙事形式的影响各不相同。有关这一点, 沃克恰好在分享《梅丽迪恩》(Meridian, 1976) 的创作经历时已经有所交代。其时她具体比较了“疯狂绗缝被”和“拼布绗缝被”对于文学叙事的影响:

疯狂绗缝被和拼布绗缝被之间存在相当大的区别。拼布绗缝被顾名思义就是由补丁拼接而成的绗缝被, 而疯狂绗缝被只会看起来很疯狂。它不是由“补丁”组成, 而是经过设计的 [……] 一个疯狂绗缝被故事是一个可以在时间上来回跳跃的故事, 可以在许多不同层面上创作, 其中包括神话故事。比起一部按时间顺序创作的小说或者一部多少有些严肃的现实主义小说, 比如《格兰奇·科普兰的第三次生命》, 疯狂绗缝被的故事通常唤起更多的隐喻和象征内涵。(Walker, *The World has Changed* 58)

沃克提到的“疯狂绗缝被”是一种由各种不规则布片拼接而成的绗缝被。与“九宫格”传统拼布绗缝被不同, “疯狂绗缝被”没有被面与被里之间的铺棉, 主要用于装饰。沃克对二者的比较, 正好揭示了绗缝作为一种象征性与结构性的意象, 在丰富小说叙事形式方面所具有的潜力。从《紫色》的叙事形式来看, 相比《梅丽迪恩》中呈现出的非线性、碎片化、具有后现代风格的疯狂绗缝叙事, 它在整体结构上更倾向于拼布绗缝叙事。谢泼德 (Suzanne V. Shepard) 对此已有所论及。实际上, “拼布绗缝小说”这一概念最早由谢泼德在研究 19 世纪美国女性小说中的社区观念时提出。谢泼德认为此类小说是 19 世纪美国女性家庭小说的一个子类型, 其特征在于“牢牢扎根于日常生活细节”(3); 在叙事结构上, 此类小说通过壁炉、花园与绗缝的意象, “指向一种环形结构 (the structure of a circle); 或者更准确地说, 指向一种如同母亲的怀抱一般的围合结构 (enclosure): 它包容并涵纳一切, 通过爱与联结促成完整性 (wholeness) 的实现”(7)。谢泼德虽然充分肯定了《紫色》的价值, 认为它是“20 世纪拼布绗缝小说最引人注目的例子”(148), 但她只是简要提及, 对其叙事特征并未加以展开分析。

《紫色》的叙事魅力在于其以拼布绗缝艺术的结构原则与审美逻辑为内在叙事机制。沃克利用“九宫格”拼布绗缝被从“碎布”缝合成“整体”的隐喻, 使小说叙事呈现出一种具有“完整性”的“围合结构”。美国女性文学评论家肖沃尔特 (Elaine Showalter) 曾敏锐地指出, “在女性写作中, 无论是在主题还是形式层面, 拼接

(piecing)与拼布(patchwork)都已成为女性美学、姐妹情谊以及女性主义生存政治的隐喻”(146)。《紫色》在叙事形式与女性主题上,均体现出较为突出的绗缝美学特征。从结构看,小说通过连缀书信来构建叙事结构,其中,每一封书信都仿佛一个“布片”,展现人物的内心世界。这些“布片”缝合在一起,成为小说整体的叙事拼布被。从小说的成长主题来看,主人公西莉从离开“家”到回归“家”的叙事构成了一个象征性的围合结构。与此同时,小说中的其他次要人物,无论是敢爱敢恨的莎格、刚毅果敢的索菲亚、自卑而善良的艾格尼丝,还是遵循非洲文化的塔希,亦或是男性人物某某先生、哈皮等,也都在叙事进程中经历了不同程度的成长与转变。小说末尾,当这些人物互相谅解,以“团圆”的形式跟读者告别时,这一场景也完全可以转换为一条拼布绗缝被的视觉形象,象征着关系的修复与重建。

黑人女性文学批评家史密斯(Barbara Smith)曾提出,黑人女性文学在主题、风格和美学上具有共同特征,构成了独特的文学传统;黑人女性主义批评应当追求独立性,并在黑人女性文学作品中寻找解读线索(Smith 13)。沃克的文学作品中大量存在的关于绗缝的描写,可以说是这种独特的女性叙事传统的证明,并为其文学批评提供了一个具有新意的“绗缝”视角。以绗缝为切入点来解读《紫色》,不仅可以发现小说的“绗缝之美”,也能够进一步发掘作者藏在绗缝叙事背后的思想。以体裁为例,《紫色》以书信体形式呈现,一种观点认为,它延续了理查森(Samuel Richardson)的《克拉丽莎》(Clarissa, 1748)和布朗(William H. Brown)的《同情的力量》(The Power of Sympathy, 1789)等作品的书信体传统(Bell 263)。然而,若我们将这些作品进行比较,就会发现虽然它们都围绕女性经历展开,但理查森与布朗的作品探讨的是贞洁、道德操守等构成白人女性气质规范的传统美德,而《紫色》的焦点在于黑人女性在种族、性别等多重压迫下如何实现自我主体性的建构。这种建构并非通过迎合白人主流社会的性别规范来获得认可,而是通过自我表达、女性联结与经济独立去实现。将《紫色》归入欧洲书信体叙事传统的解读,本质上仍然是在为其寻找一个源于欧洲白人文学的“祖先”,没有脱离欧洲中心的视野,这完全不能代表沃克的写作观念。她著名的“妇女主义”思想已经表明她不是在白人的思维框架里盘旋,而是通过文学创作,真切展现出黑人女性这一独特群体的内心世界与精神特质。因此,将绗缝这一黑人女性文学的共同线索^②纳入考察,才能理解沃克如何通过女性写作与女性绗缝的互文关系,形成一种与黑人女性历史经验密切相关,以连接、缝合与重构为核心的叙事风格。通过拼布绗缝叙事结构,沃克不仅回应了黑人女性所经历的由主体分裂走向重建的历史经验,也延续了根植于该历史经验之中的黑人女性审美与叙事传统。

二、“姐妹的选择”绗缝被与姐妹情谊

除了“九宫格”拼布绗缝被,沃克在小说中还借助了“姐妹的选择”(Sister's Choice)绗缝图案,以此来强调姐妹情谊在黑人女性自我重建过程中的作用。肖瓦尔特将该绗缝图案用于其著作《姐妹的选择:美国女性写作传统与流变》(Sister's Choice: Tradition and Change in American Women's Writing)的标题(张莉 37)与封面,并将其

转化为女性写作传统的象征。她在书中解释道：“这个名字既体现了美国女性绗缝的情感联结，也构成沃克写作的中心意象：姐妹们选择留在南方黑人社区，或进入跨种族、跨国界的世界”（20）。姑且不论肖瓦尔特对《紫色》的全球视野解读是否存在过度阐释之嫌，她对“姐妹的选择”这一文学意象的跨文本挪用本身，表现了女性主义批评家与女性作家在建构自身文学传统过程中的“姐妹”关系，同时也指向了女性文学中的另一个核心主题：姐妹情谊。

《紫色》将“姐妹情谊”置于一个父权制权力结构所主导的社会语境之中加以呈现。小说通过两代人的性别关系，再现了一个根深蒂固的父权制社会结构。由于西莉遭受性暴力、家庭暴力以及持续的性别压迫，学术界普遍认为她是“文学作品中最为分裂、最受压迫的女性人物之一”（Martin 27）。然而，沃克在呈现父权制结构的社会形态的同时，正是通过西莉与妹妹内蒂、西莉与莎格、西莉与索菲亚、内蒂与科琳这些女性之间的互助关系，建构了一个理想的、突破父权制社会限制的女性共同体。实际上，沃克对“姐妹情谊”的描写并非纯粹的想象性建构，而是根植于黑人女性的现实经验。早在上世纪70年代末，她本人便与乔丹（June Jordan）共同发起并组织了一个由黑人女性作家、记者、学者与编辑组成的“姐妹会”（The Sisterhood），推动黑人女性写作进入出版、评论与学术研究领域（Thorsson 6）。所以，沃克在《紫色》中对女性互助与情感联结的书写，可以说是其个人经历的反映与延伸。

小说细致地描写了西莉、莎格与索菲亚一起绗缝的情景。西莉和索菲亚正在绗缝的时候，莎格从卧室走出，西莉与丈夫同时起身，准备扶她坐下。但是，莎格并未理会西莉的丈夫，而是径直拉过一把椅子，坐到西莉身边，向她学习绗缝。正是这一微妙的场景，表现了一个原本由男性支配的家庭空间，如何在女性结盟的过程中被转化为一个以女性为中心、由女性主体性所定义的空间。若从黑人女性历史来看，女性相聚绗缝的绗缝会（quilting bees）文化早在美国奴隶制时期就已经形成。在种植园中，“通常情况下，女奴纺纱、织布、缝补、绗缝等活动都是与男性分开进行，这些劳动巩固了女性共同体的纽带”（White 122）。艺术史学者帕顿（Sharon F. Patton）在论述非裔美国艺术时也强调，“在19世纪，绗缝会是种植园社会中极为重要的组成部分。这类活动形式颇为隆重，既可能由奴隶主出面组织，也可能由奴隶们临时自发地安排”（67）。绗缝会对于种植园中的女性而言是一个难得的互动机会，因而也常被视为“闹热”（frolic）或“派对”^③。毫无疑问，它不单纯是一个社交聚会，更为女性建立情感纽带、形成女性共同体提供了空间。沃克对西莉、索菲亚与莎格集体绗缝的再现，在一定程度上也呼应了这一自种植园时期延续下来的“绗缝会”传统。

然而，沃克对“姐妹情谊”的呈现并非止步于对女性集体绗缝的叙事描写，而是借助“姐妹的选择”这一绗缝图案，将“女性情谊”转化为一种可视化的象征符号。“姐妹的选择”绗缝被是“九宫格”绗缝被的变体，也是经典的拼布绗缝图案之一。从图案特征来看，它利用正方形和直角三角形的布片，通过不同颜色排列，组成九宫格和星星的形状（见图2）。



图2 “姐妹的选择”绗缝被 (Sister's Choice Quilt)

图片经国际绗缝博物馆 (International Quilt Museum) 授权使用。

小说中“姐妹的选择”绗缝被由西莉与索菲亚撕下的窗帘布料，以及莎格的黄色连衣裙作成，象征性地融合了三位女性各自的生活经历。绗缝被的布料本身成为她们之间姐妹情谊的物质载体。不仅如此，作为“九宫格”拼布绗缝图案的变体，“姐妹的选择”图案加缀了星星形状，而在索菲亚、莎格与西莉共同制作的“姐妹的选择”绗缝被中，星形布料来自于莎格的黄色裙子。莎格正是促使西莉重新认识自我、获得主体性觉醒的关键人物。关于女性身体、欲望等一系列新的见解，经由莎格之口进入到西莉所处的封闭乡村世界中，进而促进了西莉身体意识的觉醒。也正是在莎格的帮助下，西莉最终走出家庭空间，预示着其精神上的成长和独立的开始。因此，沃克将莎格的黄色裙子置于“姐妹的选择”绗缝图案中最为醒目的星形位置，实则是通过视觉形式表现了莎格在西莉主体重建过程中的作用。

在黑人女性文学作品中，“姐妹情谊”主题并不鲜见，但是沃克的独到之处恰恰在于她通过引用绗缝这一视觉文化符号，将绗缝艺术的图像语言与姐妹情谊叙事融合。从“姐妹的选择”绗缝图案来看，它不仅延续了“九宫格”拼布绗缝被所蕴含的从分裂到完整的象征逻辑，更是在此基础上添加了“姐妹”的符号，凸显了姐妹情谊如何构成黑人女性主体重建的精神力量。

三、西莉的《绗缝图案书》与女性的能动性

与“九宫格”绗缝被与“姐妹的选择”绗缝被相比，西莉的《绗缝图案书》是最不易察觉的细节。小说通过女性之间正面冲突的场景，引入“绗缝图案书”这一细节。西莉曾鼓励哈皮对索菲亚施暴，索菲亚在得知真相后质问西莉。西莉与索菲亚紧张的对

话，以索菲亚提出用窗帘布进行绗缝的建议而暂时化解。此时，西莉说道：“我赶快跑进屋子取我的绗缝图案书（pattern book）”（Walker, *The Color Purple* 41）。西莉虽然很早就有通过教育改变自身命运的意识，但由于不幸怀孕，她失去了继续求学的机会。然而，这样一位几乎未受教育的人物，小说中唯一一次提到她的书，却是一本《绗缝图案书》。这个看似无足轻重的细节，可以成为今天再研究西莉这个人物形象以及作者创作意图的关键。

西莉的成长叙事轨迹主要表现为从家庭空间向社会空间的转型。因此，“未出走”之前的她被普遍视为一个缺乏主体性的女性形象。但是，倘若从西莉的《绗缝图案书》考察这个人物形象，读者就会发现她并非一个缺乏主体性、被动接受命运安排的女性。西莉自小说开篇起便不是“沉默”的女性，她写信向上帝倾诉。如果说她的书信因其语言能力的局限而显得表达受限，那么绗缝无疑为她提供了一种替代性的表达方式。西莉不仅具备绗缝知识、精通绗缝技艺，而且在图案设计与色彩搭配上，有着自己独特的审美判断。随着20世纪70年代黑人民间美学与女性主义运动的发展，种植园时期绗缝在黑人女性生活中的文化价值逐渐为学术界所认识，相关讨论与研究成果也不断涌现。其中一种具有代表性的观点是“绗缝为奴隶提供了表达的渠道，是一种有助于她们发挥潜藏才能、建立情绪稳定和独立意识的方式”（Fry 1）。这种观点认为奴隶女性被剥夺了在纸上记录思想的机会，但是绗缝成了她们表达自我和表现情感的替代媒介。2004年，距离沃克在《寻找我们母亲的花园：女性主义散文》中呼吁关注绗缝艺术已逾二十年，她在接受费里斯（William R. Ferris）采访时，也再次谈及绗缝的精神力量：“能够安然度过（苦难）的女性是那些可以将她们的精力集中在绗缝、插花、手工等艺术形式的人，尽管这些艺术形式不一定被认为是艺术形式”（Walker, *The World has Changed* 225）。沃克笔下的西莉正是这些观点的生动写照。在一个压迫性的父权制社会结构中，绗缝为她提供了一个避难所，使她能够进行自我表达，重建内心的秩序。

沿着《绗缝图案书》重新审视西莉的生活，可以发现，生活中的苦难与压迫从未摧毁西莉的审美能力及其背后的生命力。她始终保持着对紫色的热爱，以及与自然现象之间的亲密联结。她在绗缝过程中对色彩搭配的思考，以及对那条装饰有黄色布片、看上去像星星的绗缝被的欣赏，都反映了她对日常生活之美的体察。她写信给上帝与妹妹，以及绗缝这两种行为，也展现了她心性的自由及其自我表达的努力。因此，西莉的《绗缝图案书》背后正是她作为生命个体的能动性。促使西莉完成自我蜕变的，不仅是由“姐妹的选择”绗缝被所象征的姐妹情谊，更在于她的内在自主性。而且，从小说情节来看，如果说在小说前半部分，西莉绗缝的细节尚不显眼，那么到了她创办裤业公司时，这一细节便被放大并赋予深意。正如在种植园时期，黑人女奴可以依靠精湛的缝纫技能谋生，甚至购买自由（Hedges 48）。同样地，西莉最终得以实现经济独立，依靠的也是她精湛的针线技艺。

沃克将一位受教育程度不高的黑人女性塑造成为通过针线改变自身命运的形象，这种塑造合情合理。对于缺乏正规教育的女性而言，技艺成为她们改变处境的可靠方式。绗缝不仅表现了黑人女性独特的创造力，也为她们实现自我价值提供了途径。相比于非裔美国女性文学作品中其他屡被讨论的女性形象，如莫里森（Morrison）笔下的塞丝

(Sethe), 赫斯顿(Hurston)笔下的克劳福德(Crawford), 威廉姆斯(Williams)笔下的黛莎(Dessa)等, 西莉这一人物形象最后的蜕变非常值得推敲。蜕变后的西莉成了一位从事裤装定制生意的黑人女性企业家。这种自信且专业的女性企业家形象, 与之前顺应父权制结构的形象迥然不同。如果说离开某某先生是她情感、身体上实现独立的话, 那么她的创业则宣告了她在经济上的独立。沃克显然在西莉人物形象的塑造上投射了其对现代女性价值的理解。但更重要的是, 沃克成功地刻画了一个从默默无闻走向自我实现, 最终成为黑人女性企业家的形象。无论是在《紫色》创作的20世纪80年代, 还是在其故事背景所设定的20世纪初至40年代, 黑人女性企业家都鲜少引起关注。沃克较早意识到这一问题, 并通过西莉这一人物形象, 呈现了那些长期以来未被书写的黑人女性经验。因此, 西莉的《绗缝图案书》不仅是一本记录绗缝图案的实用手册, 更是一个具有象征意义的文本。如果说“九宫格”拼布绗缝被象征了黑人女性从分裂到完整的历史经验, “姐妹的选择”绗缝被象征了“姐妹情谊”在这一过程中的重要性, 那么西莉的《绗缝图案书》所指向的恰恰是黑人女性在这一过程中自身的能动性, 以及由此形成的女性艺术与审美传统。

《紫色》是沃克妇女主义思想的集大成之作。在20世纪70年代以前, 绗缝等女性艺术形式在主流艺术话语中长期处于被忽视的地位。沃克从这些与女性日常生活及精神世界紧密相连的艺术中汲取创作灵感, 她借助女性独特的视觉图像与文字语言, 构建出一种具有女性特质的叙事模式。她以文学的方式为读者构筑了一座“绗缝博物馆”, 使默默无闻的女性艺术实践得以进入公共文化视野。与此同时, 文学作品也因绗缝艺术的影响而呈现出独特的叙事风格。《紫色》中的“九宫格”与“姐妹的选择”拼布绗缝被既是象征也是隐喻, 体现了从“碎布”缝合成“整体”的人文精神, 而《绗缝图案书》则充分展现了主人公西莉在一个压迫性的环境中未被摧毁的能动性。沃克对西莉这一人物形象的塑造, 有力地颠覆了主流话语对以黑人女性为代表的弱势群体文化的结构化排斥。尽管此类“修正”性的表达在当代后殖民、女性主义、新物质主义与后人类中心主义等关注边缘群体的学术语境中已成为主流话语之一, 但沃克通过“女性艺术”书写女性生命经验的尝试, 在上世纪80年代仍不失为一种先锋之举。

注解【Notes】

- ①英文“quilt”一词源自拉丁语“culcita”, 意为“床垫、靠垫”, 后经由法语 *cuilte* 演变, 最终进入英语词汇系统。“quilt”作名词时, 指由三层织物缝合而成的盖被, 译为“绗缝被”更为贴切; 作动词时意为“将三层织物缝合固定”, 书面语自可译作“绗缝”。“绗缝被”是指由被面(quilt top)、内絮(batting)、被里(backing)三层织物缝合的成品。被面有时是一整块布(whole cloth), 有时则通过拼布(patchwork/piecing)、贴布/贴花(Appliqué)等技术进行装饰; 夹层则是棉花、羊毛等。常见的百纳被、拼布被、百家被等译法只适用于 patchwork quilt, 不能代替绗缝被。见 Marie D. Webster, *The History of Quilts and Patchwork in Europe, Egypt and America*, Read Books, 2013, p. 1.
- ②当代非裔美国绗缝小说还包括玛格丽特·沃克(Margaret Walker)的历史小说《禧年》(*Jubilee*, 1966), 内勒(Gloria Naylor)的《戴妈妈》(*Mama Day*, 1988), 佩里(Phyllis Alesia Perry)的《圣

痕》(*Stigmata*, 1998), 以及莫里森(Toni Morrison)的《家》(*Home*, 2012)等。

③美国南方人用“闹热”(frolic)一词来指称聚会、舞会以及其他娱乐性的场合。见 Herbert C. Covey and Dwight Eisanach, *What the Slaves Ate: Recollections of African American Foods and Foodways from the Slave Narratives*, Greenwood P., 2009, p. 200.

引用文献【Works Cited】

- Bell, Bernard W. *The Afro-American Novel and Its Tradition*. U of Massachusetts P, 1987.
- Cash, Floris Barnett. "Kinship and quilting: An examination of an African-American tradition." *The Journal of Negro History*, vol. 80, no. 1, Winter 1995, pp. 30-41.
- Freeman, Roland L. *A Communion of the Spirits: African-American Quilters, Preservers, and Their Stories*. Rutledge Hill Press, 1996.
- Fry, Gladys-Marie. *Stitched from the Soul: Slave Quilts from the Ante-bellum South*. U of North Carolina P, 2002.
- Green, Mary V. *The Classic American Quilt Collection: Nine Patch*. St. Martin's Press, 1994.
- Hedges, Elaine. *Hearts and Hands: The Influence of Women & Quilts on American Society*. Quilt Digest Press, 1987.
- Martin, Jennifer. "The Quilt Threads Together Sisterhood, Empowerment, and Nature in Alice Walker's *The Color Purple* and 'Everyday Use'." *Journal of Intercultural Disciplines*, vol. 14, Winter 2014, pp. 27-44.
- Patton, Sharon F. *African-American Art*. Oxford UP, 1998.
- Shepard, Suzanne V. *The Patchwork Quilt: Ideas of Community in Nineteenth-Century American Women's Fiction*. Peter Lang, 2001.
- Showalter, Elaine. *Sister's choice: Tradition and Change in American Women's Writing*. Clarendon Press, 1991.
- Smith, Barbara. "Toward a Black Feminist Criticism." *Black Feminist Cultural Criticism*, edited by Jacqueline Bobo, Blackwell, 2001, pp. 7-23.
- Thorsson, Courtney. *The Sisterhood: How a Network of Black Women Writers Changed American Culture*. Columbia UP, 2023.
- Walker, Alice. *The Color Purple*. Phoenix, 2004.
- . *In Love and Trouble: Stories of Black Women*, The Women's Press, 1984.
- . *In Search of Our Mothers' Gardens*. Phoenix, 2005.
- . *The World has Changed: Conversations with Alice Walker*. The New Press, 2010.
- White, Deborah Gray. *Ar'n't I a woman?: Female slaves in the plantation South*. W.W. Norton, 1999.
- Whitsitt, Sam. "In spite of it all: a reading of Alice Walker's 'everyday use'." *African American Review*, vol. 34, no. 3, Autumn 2000, pp. 443-59.
- 张莉:《从“百纳被”到“麻将会”:〈喜福会〉中的姐妹情谊》,《外国文学》第2期,2024年3月,第33—42页。
- [Zhang, Li. "From Quilting to Mahjong: Sisterhood in *The Joy Luck Club*." *Foreign Literature*, no. 2, Mar. 2024, pp. 33-42.]

责任编辑:刘兮颖